FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 190 Enu 36

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 190 — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} St Ambroise Village — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 — 0701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Télesphore Boivin — {Enumerator. / Recenseur.}

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | INFIRMITIES. INFIRMITÉS. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. | Family, household or institution. | Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if citizen by certificate. Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employé. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte (voir instructions). | State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in shop," "in office," "in hotel," "in store," "in garage," "in mill," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "à la mine," "à la manufacture," "au bureau," "à l'hôtel," "au magasin," "au garage," "au moulin," "au magasin de drogues," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation or trade. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a. | Rate of earnings per hour or per week. Taux du gain par heure ou par semaine. | Upon life. Sur la vie. | Against accident or illness. Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in ensuing year. Coût de l'assurance dans l'année qui commence. | Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans. | Blind. Aveugle. | Deaf and dumb. Sourd-muet. | Insane or imbecile. Aliéné ou imbécile. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| | | Lhon Sophie | St Ambroise | F | épouse | M | Dec | 1851 | 57 | C | | | Franc | Cana | Catho | Ménagère | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Non | Fr | | | | |
| 1 | | Luciana | — | F | fille | S | Janvier | 1889 | 22 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 2 | | Arthur | — | M | fils | S | Fev | 1891 | 20 | C | | | Franc | Cana | Catho | Cultivateur | Journalier | Hon | Oui | Hon | Ferme | 3.0 | 20 | 60 | 60 | 100 | 100 | | | | | Oui | Hon | Fr | | | | |
| 3 | | Alexandre | — | M | fils | S | Mai | 1893 | 18 | C | | | Franc | Cana | Catho | Cultivateur | Journalier | Hon | Oui | Hon | Ferme | 3.0 | 20 | 60 | 60 | 100 | 100 | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 4 | | Joseph | — | M | fils | S | Mai | 1897 | 14 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 41 | Bedard Napoleon | — | M | chef | M | Mars | 1875 | 36 | C | | | Franc | Cana | Catho | Menuisier | 1-6-12 | Hon | Oui | Hon | batiment | 40 | | 60 | | 400 | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 7 | | Philomine | — | F | épouse | M | Mai | 1877 | 34 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 8 | | Florida | — | F | fille | S | Avril | 1904 | 7 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Non | Fr | | | | |
| 9 | 42 | Richardeau Louis | — | M | chef | M | Août | 1883 | 27 | C | | | Franc | Cana | Catho | Gardien | 2-4-9-27 | Hon | Oui | Hon | Asile | 52 | | 60 | | 300 | | | 150 | 50 | 5.20 | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 10 | | Emilda | — | F | épouse | M | Sept | 1882 | 28 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 11 | | Louis Philippe | — | M | fils | S | Mai | 1905 | 6 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | | |
| 12 | 43 | Savard Ephigenie | — | M | chef | M | Juillet | 1853 | 57 | C | | | Franc | Cana | Catho | Journalier | 0-0-10 | Hon | Oui | Hon | ferme | 35 | | 60 | | 300 | | | 55 | 50 | 5.20 | | Non | Non | Fr | | | | |
| 13 | | Sylvia | — | F | épouse | M | Janvier | 1852 | 59 | C | | | Franc | Cana | Catho | Ménagère | 2-6-12 | Hon | Oui | Hon | chez elle | 52 | | 60 | | 200 | | | | | | | Non | Non | Fr | | | | |
| 14 | | Marie | — | F | fille | S | Juillet | 1882 | 28 | C | | | Franc | Cana | Catho | Couturier | 2-7-12 | Hon | Oui | Hon | chez elle | 52 | | 60 | | 200 | | | 100 | 48 | 5.20 | | Non | Non | Fr | | | | |
| 15 | | Emilda | — | F | fille | S | Juillet | 1890 | 20 | C | | | Franc | Cana | Catho | Couturier | 2-7-12 | Hon | Oui | Hon | chez elle | 52 | | 60 | | 200 | | | 100 | 40 | 5.20 | | Non | Non | Fr | | | | |
| 16 | | Etienne | — | M | fils | S | Oct | 1891 | 19 | C | | | Franc | Cana | Catho | Charretier | 5-0-0 | Hon | Oui | Hon | ferme | 38 | | 60 | | 250 | | | | | | 4 | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 17 | 44 | Falardeau Samuel | — | M | chef | M | Oct | 1857 | 53 | C | | | Franc | Cana | Catho | Charretier | 11-0-0 | Hon | Oui | Hon | ferme | 52 | | 60 | | 500 | | | | | | | Oui | Oui | Fr et A | | | | |
| 18 | 46 | Chantal Marie Louise | — | F | chef | S | Oct | 1874 | 37 | C | | | Franc | Cana | Catho | Couturier | 2-7-12 | Hon | Oui | Hon | Ouvrage | 52 | | 60 | | 100 | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 19 | | Alexandre | — | M | fils | Pe | Dec | 1901 | 9 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 20 | | Albert | — | M | fils | P | Juin | 1902 | 8 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 21 | | Alfred | — | M | fils | P | Fev | 1905 | 6 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 4 | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 22 | 45 | Pageau Cadina | — | M | chef | M | Juillet | 1885 | 25 | C | | | Franc | Cana | Catho | Commis | 0-0-0 | Hon | Oui | Hon | Epicerie | 52 | | 60 | | 400 | | | 1000 | 23 | 15 | | Oui | Oui | Fr et A | | | | |
| 23 | 47 | Alice | — | F | épouse | M | Juillet | 1887 | 23 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 24 | | Albertine | — | F | Soeur | P | Avril | 1894 | 22 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Oui | Fr | | | | |
| 25 | | Marie Anne | — | F | soeur | P | Mars | 1897 | 17 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 26 | 46 | Léon Narcisse | — | M | chef | M | Mai | 1883 | 28 | C | | | Franc | Cana | Catho | Menuisier | 1-6-12 | Hon | Oui | Hon | Batiment | 52 | | 60 | | 500 | | | 1000 | 23 | 15 | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 27 | 48 | Nathalie | — | F | épouse | M | Fev | 1885 | 26 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 28 | 47 | L'Ecuyer Pierre | — | M | chef | S | Oct | 1868 | 42 | C | | | Franc | Cana | Catho | Cultivateur | 0-0-0 | Hon | Oui | Hon | ferme | 52 | | | | | | | | | | | Oui | Non | Fr | | | | |
| 29 | 49 | Arthur | — | M | fils | M | Dec | 1893 | 17 | C | | | Franc | Cana | Catho | Cultivateur de Cran | 2-9-12 | Hon | Oui | Hon | Boucherie | 52 | | 60 | | 300 | | | 1000 | 23 | 15 | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 30 | | Cecilia | — | F | soeur | M | Mars | 1871 | 40 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 31 | | Fortier Marie Louise | — | F | tante | P | Avril | 1837 | 74 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr et A | | | | |
| 32 | 48 | Sheyn Raoul | — | M | chef | M | Mai | 1873 | 38 | C | | | Franc | Cana | Catho | Commis | 1-0-0 | Hon | Oui | Hon | Epicerie | 52 | | 60 | | 1600 | | | 2000 | 26 | 44 | | Oui | Oui | Fr et A | | | | |
| 33 | | Emedene | — | F | épouse | M | Mai | 1882 | 29 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 34 | | Georges | — | M | fils | P | Juillet | 1901 | 9 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 35 | | Ceslomme | — | F | fille | P | Oct | 1902 | 8 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 36 | | Joseph | — | M | fils | P | Mars | 1904 | 7 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | | |
| 37 | | Anita | — | F | fille | P | Dec | 1905 | 5 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | | |
| 38 | | Hermance | — | F | fille | P | Fev | 1907 | 3 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | | |
| 39 | 49 | Savard Arthur | — | M | chef | M | Mars | 1882 | 29 | C | | | Franc | Cana | Catho | Boulanger | 0-0-0 | Hon | Oui | Hon | Boulangerie | 52 | | 60 | | 400 | | | 1000 | 24 | 2.40 | | Oui | Non | Fr | | | | |
| 40 | | Selina | — | F | épouse | M | Mars | 1885 | 26 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 41 | | Alexandrine | — | F | fille | P | Oct | 1905 | 5 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | | |
| 42 | | Ezra | — | F | fille | P | Fev | 1905 | 2 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | | |
| 43 | | Hamel Marie | — | F | mere | V | Mars | 1872 | 65 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Non | Fr | | | | |
| 44 | 50 | Sanfacon Joseph | — | M | chef | M | Fev | 1848 | 63 | C | | | Franc | Cana | Catho | Cultivateur | 0-0-0 | Hon | Oui | Hon | ferme | 52 | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr et A | | | | |
| 45 | | Celda | — | F | épouse | M | Oct | 1856 | 57 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Oui | Fr | | | | |
| 46 | | Wilfrid | — | M | fils | S | Mars | 1885 | 25 | C | | | Franc | Cana | Catho | Cultivateur | 0-0-0 | Hon | Oui | Hon | ferme | 52 | | 60 | | 200 | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 47 | | Ivaheide | — | F | fille | S | Août | 1892 | 18 | C | | | Franc | Cana | Catho | Couturiere | 7-6-65 | Hon | Oui | Hon | Boutique | 18 | | 60 | | 75 | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 48 | | Joseph | — | M | fils | S | Sept | 1898 | 12 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr | | | | |
| 49 | | Leduc | — | F | petite fille | P | Mars | 1825 | 86 | C | | | Franc | Cana | Catho | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Non | | | | | |
| 50 | | Rochette Yvonne | — | F | fille | S | Fev | 1894 | 16 | C | | | Franc | Cana | Catho | Couturiere | 7-6-65 | Hon | Oui | Hon | Boutique | 42 | | 60 | | 60 | | | 50 | 14 | 2.40 | | Oui | Oui | Fr et A | | | | |